

Radiographie : Radiography

Vous allez avoir une radiographie.
Utakuwa na mtihani wa x-ray.

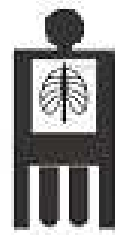


L'examen dure quelques minutes.
Mtihani huchukua dakika chache.

L'examen n'est pas douloureux.
Uchunguzi hauna chungu.



Il faudra avant l'examen retirer vos bijoux pour qu'ils n'apparaissent pas sur la radiographie.
Itakuwa muhimu kabla ya mtihani wa kuondoa vyombo vyako, ili waweze kuonekana kwenye radiography.



Le personnel va vous installer dans une position précise avant de prendre la radiographie, il faudra essayer de ne pas bouger durant tout l'examen.

Wafanyakazi wataweka nafasi maalum kabla ya kuchukua X-ray, utajaribu kusonga wakati wa mtihani.

Il est possible qu'il y ai plusieurs radiographies, pour avoir des images sous différents angles.
Unaweza kuwa na rasilimali nyingi za X, kuwa na picha kutoka pembe tofauti.

Le personnel vous demandera peut être de bloquer votre respiration quelques secondes pendant l'examen.
Wafanyakazi wanaweza kukuuliza kuzuia pumzi yako kwa sekunde chache wakati wa mtihani.

Tomodensitométrie : Scanner

Vous allez avoir un scanner.
Utakuwa na scanner.



L'examen dure environ 30 minutes.
Mtihani huchukua muda wa dakika 30.

L'examen n'est pas douloureux.
Uchunguzi hauna chungu.



Retirer vos bijoux avant l'examen.
Ondoa mapambo yako kabla ya mtihani.



Une perfusion sera parfois nécessaire.
Wakati mwingine infusion inahitajika.



Vous serez installé sur une table d'examen, vos bras seront installés au dessus de votre tête, puis la table d'examen va glisser dans un grand anneau.

Utakuwa ameketi kwenye meza ya mtihani, silaha zako zitawekwa juu ya kichwa chako, kisha meza ya mtihani itapiga pete kubwa.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.
Wafanyakazi wakati mwingine wanakuomba kuambukiza mapafu na kuzuia pumzi yako kwa sekunde chache.

Imagerie par résonance magnétique : Imaging resonance magnetic

Vous allez avoir une IRM (Imagerie par résonance magnétique).
Utakuwa na MRI (Magnetic Resonance Imaging).



L'examen dure environ 40 minutes.
Mtihani huchukua muda wa dakika 40.

L'examen n'est pas douloureux, mais il est bruyant.
Uchunguzi hauna chungu, lakini ni kelele.



Il faudra retirer tous vos bijoux ou objets métalliques.
Utaondoa mapambo yako yote au vitu vya chuma.

Signalez nous si vous portez un pace-maker, une valve cardiaque mécanique, un stent, une prothèse.
Tuambie kama una pacemaker, valve moyo mitambo, stent, prosthesis.



Vous devrez retirer votre appareil dentaire ou auditif.
Utahitaji kuondoa prothesis yako ya meno au kusikia.



Une perfusion vous sera posée avant l'examen.
Utakuwa na infusion kabla ya mtihani.

Vous allez être installé sur la table d'examen, puis cette table d'examen va glisser dans un grand anneau, avant que l'IRM ne commence.

Utakuwa imewekwa kwenye meza ya mtihani, basi meza hii ya mtihani itapiga pete kubwa, kabla ya MRI kuanza.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.
Wafanyakazi wakati mwingine wanakuomba kuambukiza mapafu na kuzuia kinga yako kwa sekunde chache.